
Una Guía Para Su Estancia



 RUSH

Rush Copley Medical Center

Bienvenido a Rush Copley.

En Rush Copley, reconocemos que los pacientes rara vez esperan con ansiedad una visita al hospital. Es por eso que queremos que usted, su familia y las visitas recuerden que nuestra primera prioridad es proporcionar un diagnóstico preciso, un tratamiento efectivo y una recuperación confiable, todo en un entorno cómodo y afectuoso. Con este fin, cada médico, enfermero y miembro del personal de Rush Copley se dedica a brindar excelencia en la atención.



También sabemos que su comodidad va más allá de los medicamentos efectivos y las caras amigables, por lo que cada aspecto de la atención está diseñado para optimizar su experiencia. Si le gusta una comida favorita, puede contar con una comida distinguida con el servicio de habitación cuando sea que tenga hambre. Simplemente llame a la extensión 3663 para hacer su pedido (dentro de sus restricciones alimenticias, por supuesto). Además, con nuestro programa de terapia con mascotas usted puede disfrutar de una visita peluda de cuatro patas para alegrar su día. Y, si necesita una computadora personal con acceso a Internet al lado de su cama, un enfermero o un voluntario atenderá su pedido. Estas son solo algunas de las comodidades que hacen que nuestra atención sea superior.

En realidad, estamos tan comprometidos a prestar un servicio excepcional que ofrecemos una garantía. Si usted considera que, de alguna manera, no hemos cumplido con nuestra "promesa," le daremos un pequeño obsequio. Solo debe hacérselo saber a su enfermero o a cualquier miembro del personal.

Si tiene alguna preocupación, no dude en comunicarse con el supervisor de enfermería marcando "0" y la tecla numeral (#). Si puedo ayudar, comuníquese conmigo llamando a la extensión 4977 durante el horario comercial o enviando un correo electrónico a John.Diederich@rushcopley.com. Me gustaría tener noticias tuyas.

Apreciamos la confianza que ha demostrado al elegir Rush Copley y nos comprometemos a brindarle una excelente atención.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink that reads "John Diederich". The signature is fluid and cursive.

John Diederich

Presidente y Director ejecutivo



Acerca de Rush Copley

Rush Copley está acreditado por The Joint Commission y ofrece servicios de más de 500 médicos asociados.* Encontrará tecnología de punta y muchos servicios de alta calidad para pacientes hospitalizados y ambulatorios.

Rush Copley es una organización que ofrece igualdad de oportunidades y fomenta la diversidad en todos los aspectos de sus servicios y operaciones. Usted podrá recibir atención y tratamiento sin importar su edad, raza, color, origen étnico, nacionalidad, religión, cultura, idioma, discapacidad física o mental, nivel socioeconómico, sexo, orientación sexual, identidad o expresión de género o fuente de pago.

**La mayoría de los médicos que forman parte de Rush Copley son profesionales independientes y no son empleados ni representantes del hospital o sus filiales. Estos médicos han elegido a Rush Copley como un lugar para brindar tratamiento y atención a sus pacientes.*

Información para las visitas

Pautas de visitas

Al ser este un centro de recuperación, creemos que los pacientes necesitan un ambiente tranquilo y silencioso. Por lo tanto, Rush Copley ha fijado pautas de visitas con el objetivo de brindarles un mejor servicio a nuestros pacientes.

- Las políticas de Rush Copley en relación con las visitas les permiten a los pacientes designar a la persona de apoyo que quiera.
- Los horarios de visita son de 9 a.m. a 9 p.m. Recomendamos que no asistan más de cuatro personas por paciente a la vez, incluida la persona de apoyo. La persona de apoyo del paciente puede permanecer las 24 horas del día, los siete días de la semana.
- Las personas que tengan fiebre, tos, síntomas de gripe u otros signos de enfermedad no deberían visitar a los pacientes. A aquellos que presenten signos visibles de enfermedad se les solicitará que se retiren o utilicen una mascarilla.
- Los niños sanos de todas las edades son bienvenidos si vienen acompañados de un adulto que no sea el paciente. Se recomienda que los niños menores de seis años hagan visitas más breves, de hasta dos horas por vez.

Pautas especiales para la UCI Unidad de Cuidados Intensivos (ICU, por sus siglas en inglés)

Debido a las necesidades críticas de los pacientes en la UCI, respete las siguientes normas:

- Dos visitantes por vez.
- No pueden ingresar niños menores de seis años.

Si tiene preguntas o requiere de adaptaciones especiales para las visitas, consulte a un miembro del equipo de atención del paciente.

Pautas especiales para el centro de maternidad

- El centro de maternidad acepta visitas de hermanos de todas las edades, previa realización de un examen médico cotidiano.
- La UCIN Unidad de Cuidados Intensivos Neonatales (NICU por sus siglas en inglés) acepta visitas de hermanos si tienen al menos 12 años de edad.

Si tiene preguntas o requiere de adaptaciones especiales para las visitas, consulte a un miembro del equipo de atención del paciente.

Prohibido fumar

No está permitido fumar en Rush Copley. Esto incluye el uso de cigarrillos electrónicos y de vaporizadores. Todo el recinto hospitalario, incluidas las entradas y los espacios exteriores, también es un ambiente libre de humo. Si necesita fumar mientras acompaña a un paciente, hágalo solo en su vehículo.

Política de armas de fuego

Rush Copley es un centro libre de armas de fuego.

Walgreens en Rush Copley

Los pacientes y las visitas pueden disfrutar de la comodidad de la farmacia Walgreens en nuestro recinto hospitalario. Está ubicada en el primer piso del edificio de consultorios médicos 2040 y ofrece medicamentos básicos de venta libre y medicamentos de venta con receta.

Los servicios disponibles en Walgreens incluyen los siguientes:

- servicio personalizado por parte del experimentado personal de farmacia;
- farmacéuticos bilingües entre el personal;
- servicio de entrega en la habitación de los medicamentos con receta necesarios para el alta y más.

Tienda de regalos

La tienda de regalos The Glass Promenade Gift Shop ofrece regalos, tarjetas, revistas, joyas, ropa, regalos para recién nacidos, flores, dulces, artículos de tocador y otros productos exclusivos. Las ganancias provenientes de la tienda de regalos se utilizan para mejorar la atención que los pacientes reciben en Rush Copley. Los objetos adquiridos en la tienda de regalos se pueden entregar en su habitación, pero no se pueden incluir en la factura del hospital. Se aceptan tarjetas Visa y MasterCard. Llame al gerente de la tienda de regalos marcando la extensión 5280.

The Glass Promenade está ubicada en el corredor principal. Los horarios de atención son los siguientes:

Lunes, martes, jueves y viernes

De 9 a.m. a 8 p.m.

Miércoles

De 9 a.m. a 7 p.m.

Sábado y domingo

De 10 a.m. a 5 p.m.

Áreas de espera

Las visitas se pueden encontrar y reunir en las áreas de espera ubicadas en todo el hospital. Solicítele a un miembro del personal de Rush Copley que le indique la ubicación del área de espera para visitas más cercana. La mayoría de las áreas de espera cuentan con acceso gratuito a Internet. Entre las áreas de espera se incluyen las siguientes:

- Sala de espera para familiares de pacientes en cirugía (cerca de la entrada principal)
- Family Birth Center (cerca de la entrada al Women's Health)
- Área de espera del primer piso (cerca de las áreas de Cuidados Intensivos y Cuidados Intermedios)
- Área de espera para pacientes médicos o en cirugía (afuera de la unidad médica/quirúrgica)
- Solarios y grandes ventanales con vista al recinto hospitalario (la mayoría de las áreas de cuidados para pacientes)

Informes

Hay dos secciones de Informes disponibles para asistirlo. Una está ubicada en el corredor principal y cuenta con personal de 7:30 a.m. a 8 p.m., los siete días de la semana. Puede comunicarse con ellos marcando la extensión 6226. La segunda está ubicada en el corredor del Professional Office Building (Edificio de Oficinas Profesionales) y cuenta con personal de 7:30 a.m. a 4 p.m., de lunes a viernes. Puede comunicarse con ellos marcando la extensión 6336.

Habitaciones y alimentos

Su habitación

Se le asigna una habitación de acuerdo con su diagnóstico al momento del ingreso y con la disponibilidad de camas ese día. Todas las habitaciones son privadas (con cama individual).

Su cama de hospital

Su cama de hospital es eléctrica, y su cuidador le mostrará cómo usarla correctamente. Es posible que sea más alta y angosta que la cama de su hogar. Las barandas a los costados son para su protección. Es posible que se suban durante la noche o el día si está descansando, mientras se recupera de la cirugía o toma ciertos medicamentos. La cama cuenta con un colchón diseñado para liberar puntos de mucha presión, reducir la posibilidad de escaras y aumentar la comodidad. Tenga en cuenta que es más sencillo controlar las luces desde la cama.

Con el panel de control de su cama, puede ajustar lo siguiente:

- Altura de la cama
- Luces de la cama
- Televisión
- Posición de la cama
- Iluminación de la habitación

Higiene personal

Cuidar de la higiene personal puede ayudar a los pacientes a verse y sentirse mejor. Las opciones para higienizarse incluyen paños húmedos, baño en la cama y ducha asistida. Los pacientes que puedan bañarse sin ayuda pueden hacerlo con la autorización de su médico. Hable con sus cuidadores para recibir asistencia.

Prohibido fumar

No está permitido fumar en Rush Copley. Esto incluye el uso de cigarrillos electrónicos y de vaporizadores. Entendemos que esta política puede causarle dificultades. Sin embargo, le pedimos que no salga afuera (terrazas, cerca de las salidas, etc.) ya que todo el recinto hospitalario, incluidos los espacios exteriores, también es un ambiente libre de humo. Además de ir en contra de la política del hospital, fumar en el recinto hospitalario es inseguro porque los enfermeros y el personal clínico no pueden controlar su condición si usted no se encuentra dentro de las áreas designadas para pacientes. A fin de que se sienta más cómodo mientras está aquí, su médico puede recetarle medicamentos o un parche de nicotina. Si tiene alguna pregunta o necesita asistencia para cumplir con la política de un ambiente libre de humo, llame al Defensor de pacientes marcando la extensión 4832 o al supervisor administrativo de enfermería marcando la extensión 4769.

Temperatura ambiente

La temperatura de su habitación se puede ajustar de acuerdo con su comodidad. Solo tiene que pedir ayuda a los cuidadores.

Llamar a su cuidador

Puede comunicarse con un cuidador presionando el botón "Call" (Llamar) ubicado en su control de mano. Cuando presiona este botón, un cuidador irá a su habitación y responderá a sus necesidades.

Representante del paciente

En general, los pacientes hospitalizados están medicados y son sometidos a diferentes exámenes y procedimientos. Si bien resaltamos la importancia de que, en la medida de lo posible, usted participe en su cuidado, es sumamente recomendable que designe a un familiar de confianza o su pareja para que actúe como su representante durante su estancia. Dicha persona podrá ayudarlo a recordar las preguntas que tenía con respecto a su condición y atención, y también podrá darle novedades al resto de los familiares, según corresponda. Rush Copley tiene el compromiso de incluir a sus seres queridos en su cuidado. Entendemos e interpretamos que los términos “familia” o “familiar” incluyen a los siguientes:

- familiares biológicos o legales (p. ej., cónyuges, hijos, hermanos, padres, abuelos);
- miembros de la familia ampliada (p. ej., nietos, sobrino/as, tíos, tías);
- otras visitas de su elección (p. ej., parejas en unión civil o concubinato, del mismo sexo o de diferente sexo, parejas, cuidadores, tutores, agentes, amigos), independientemente de su orientación sexual, identidad o expresión de género.

Durante la noche

Permanezca en la cama durante la noche. El entorno desconocido y los medicamentos para reducir el dolor o ayudarlo a dormir pueden ser peligrosos para usted si se levanta de la cama. Para recibir asistencia durante la noche, utilice el botón de llamado.

Acceso a una computadora e Internet

Rush Copley tiene computadoras portátiles disponibles para usted, con acceso a Internet durante su estancia en el hospital. Su cuidador estará dispuesto a ayudarlo a conseguir una computadora.

Teléfono

Puede utilizar el teléfono de su habitación para hacer o recibir llamadas. Si en algún momento necesita ayuda, hable con su cuidador.

Salir de su habitación

Si puede hacerlo y tiene la autorización de su médico, lo invitamos a que salga de su habitación y camine alrededor del centro de atención para pacientes. En muchos de los centros, hay un solarío con asientos. También puede visitar otras áreas del hospital, incluso la cafetería The Waterfront Café en la planta baja, pero comuníquese a su cuidador si planea abandonar la unidad para que su atención no se interrumpa.

Opciones de comidas

Disfrute del servicio de habitación a la carta At Your Request — Room Service® para obtener comidas saludables que cubran sus necesidades alimenticias. Nuestro objetivo es ofrecer comidas calientes y frescas preparadas por nuestro personal de atención, con una demora de no más de 45 minutos. Si tiene alguna necesidad o solicitud especial, háganoslo saber. Una vez que su médico haya determinado sus necesidades alimenticias, quizás tenga la opción de realizar pedidos del menú At Your Request — Room Service®. Es posible que algunas comidas del menú no sean apropiadas para su dieta; nuestros nutricionistas asociados están capacitados para ayudarlo a elegir la comida. Hay nutricionistas matriculados disponibles para brindarle asistencia adicional, de ser necesario. Para realizar una solicitud, presione el botón “Menu/Food Service” (Menú/Servicios alimenticios) en su teléfono (o marque la extensión 3663). El servicio de habitación está disponible entre las 6:30 a.m. y las 2 a.m. Si un familiar desea solicitar una comida para un paciente desde su hogar, puede hacerlo llamando al 630-978-6239.

Opciones de comidas para las visitas

Las visitas pueden hacer un pedido del menú de servicio de habitación Room Service® presionando el botón “Menu/Food Service” (Menú/Servicios alimenticios) o marcando la extensión 3663 desde el teléfono. Las comidas incluyen sopas o ensaladas de su elección, un plato principal, dos guarniciones, dos bebidas y un postre. Se puede pagar con tarjeta de crédito al momento de la entrega.

The Waterfront Café

Ubicado en la planta baja del hospital, The Waterfront Café está abierto de 7 a.m. a 6:30 p.m. todos los días y ofrece platos principales calientes, una barra de fiambres, ensaladas y sopas, postres, bebidas frías y calientes, jugos, bocadillos y mucho más.

Horario de las comidas:

Desayuno de 7 a 9:30 a.m.

Cena de 4:30 a 6:30 p.m.

Almuerzo de 11 a.m. a 1:30 p.m.

Asimismo, hay una zona de máquinas expendedoras ubicada en la cafetería The Waterfront Café que está disponible las 24 horas del día.

Jazzman's Cafe

Hay dos cafeterías Jazzman's a su servicio. Una está en el corredor principal del hospital y la otra en la entrada principal del edificio de consultorios médicos 2040. Jazzman's ofrece una gran variedad de tipos de café gourmet, sándwiches, ensaladas y productos recién horneados.

Para pacientes con diabetes

Si el control del nivel de glucosa en la sangre es parte de su atención mientras está hospitalizado, es fundamental hacer una coordinación entre la entrega de comidas y la prueba del nivel de azúcar en la sangre para controlar dichos niveles. Es importante que informe a su enfermero cuando le entregan la comida. Nuestro personal de nutrición asociado está capacitado para asistirlo con su pedido. Si necesita más asistencia, nuestros nutricionistas matriculados pueden ayudarlo a usted o a su familia.

Alimentos provenientes de afuera del hospital

Rush Copley permite que los visitantes y los invitados traigan alimentos desde fuera del recinto hospitalario para los pacientes. No obstante, solicitamos que los pacientes cuyos médicos indicaron una dieta especial coman los alimentos preparados por el servicio de nutrición del hospital a fin de proteger su salud y seguridad. Comprendemos que puede haber circunstancias excepcionales para traer alimentos desde su hogar o desde fuera del centro. Las situaciones especiales para los pacientes pueden incluir las siguientes:

- mejorar la falta de apetito
- preparar alimentos para satisfacer las preferencias del paciente

Si siente que se encuentra en una situación especial, hable con su cuidador para coordinar los arreglos pertinentes. Cuando le traiga alimentos a un paciente desde fuera del hospital, cumpla las siguientes instrucciones:

- Verifique con el cuidador del paciente para asegurarse de que la comida no entre en conflicto con ninguna restricción dietética. Rush Copley cuenta con un equipo de nutricionistas matriculados que puede ayudar con las necesidades nutricionales especiales de un paciente. Las restricciones alimenticias pueden cambiar a diario.
- Traiga alimentos para una sola comida por vez. Solo se pueden conservar en el refrigerador de la unidad los envases cerrados con fecha de vencimiento, como bebidas envasadas, budines o yogures, siempre que ya no hayan ingresado a la habitación del paciente.

Mientras los pacientes se encuentran hospitalizados, su sistema inmunitario puede estar deteriorado o ser menos capaz de combatir una infección. Es importante contar con una buena nutrición y que la comida sea segura. A continuación, encontrará algunos consejos de seguridad:

- Antes de cocinar, lávese bien las manos y lave bien los utensilios de cocina y las superficies donde coloca los alimentos.
- Asegúrese de que los alimentos se cocinen a la temperatura interna adecuada.
- Los alimentos fríos se deben mantener a menos de 40°F en una bolsa térmica o heladera portátil cuando los transporte desde su casa; use mucho hielo o paquetes de hielo congelado.
- Los alimentos calientes se deben mantener a 140°F o más. Envuélvalos bien y colóquelos en un contenedor aislado para su transporte.

Acerca de su atención

Visitas médicas deliberadas

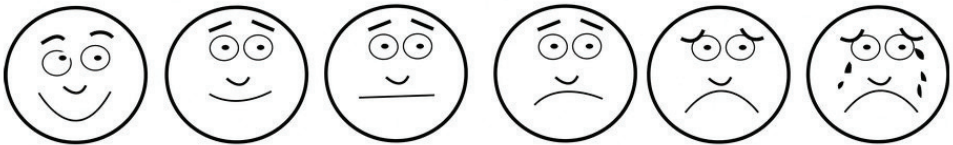
El equipo de atención de enfermería de Rush Copley utiliza el sistema de visitas médicas activas de enfermería, conocidas como “visitas médicas deliberadas.” A cada hora, un miembro de su equipo de atención de enfermería visitará su habitación para asegurarse de que sus necesidades estén cubiertas. Al comunicarnos y trabajar con usted y sus seres queridos, podemos abordar mejor sus necesidades y brindar una mejor calidad de servicio durante su estancia.

Equipo de respuesta médica

Si usted o un familiar sienten que su situación está empeorando y requiere atención inmediata, marquen la extensión 3333 para recibir la atención inmediata del Equipo de Respuesta Médica. De manera similar al “911” en casos de emergencia, una llamada a la extensión 3333 alerta al Equipo de Respuesta Médica para que respondan de inmediato y evalúen su situación.

Control del dolor

Si presenta dolor mientras está en el hospital, comuníquese de inmediato al médico, enfermero o cualquier cuidador. Controlar el dolor lo ayudará a sentirse mejor y a recuperarse más rápido. El control del dolor puede incluir medicamentos acordes, reposicionamiento o, incluso, masajes en la espalda. Quizás le pidan que califique el nivel de dolor, de cero (sin dolor) a diez (el peor dolor posible). Use la escala a continuación para describir cuánto dolor siente. Su médico o enfermero llevarán un registro de las calificaciones de dolor para ayudar a determinar si el método de control del dolor le está ayudando. Es mejor mantener los niveles de dolor por debajo de cinco, así que asegúrese de informar al médico, enfermero o cuidador antes de sufrir dolores intensos. Si ha experimentado efectos secundarios de medicamentos en el pasado, infórmenos.



Período de silencio

Es posible que los pacientes y familiares noten un período de silencio en su unidad. Durante este tiempo, se atenúan las luces de los pasillos, y los enfermeros piden silencio para permitir que los pacientes descansen y se recuperen.

Derechos y responsabilidades del paciente

Trabajamos con nuestros pacientes para proporcionar atención congruente con las prácticas médicas adecuadas dentro de las capacidades de nuestro centro, la declaración de la misión, las reglas y las normas. Como paciente nuestro, usted tiene los siguientes derechos a:

Acceso

- Recibir atención y tratamiento sin importar su edad, raza, color, origen étnico, nacionalidad, religión, cultura, idioma, discapacidad física o mental, nivel socioeconómico, sexo, orientación sexual, identidad o expresión de género o fuente de pago.
- Recibir atención y tratamiento que respeten sus valores, creencias y preferencias culturales y personales, en la medida en que así lo permita la legislación aplicable y la política del hospital.
- Revisar u obtener copias de su expediente médico dentro de un período razonable.
- Acceder o pedir información relacionada con su información médica protegida por la Health Insurance Portability and Accountability Act (Ley de Transferibilidad y Responsabilidad del Seguro Médico o HIPAA, por sus siglas en inglés), incluidos, entre otros, el derecho a modificar su expediente médico o a divulgar su información médica de acuerdo con la ley y la regulación.
- Solicitar y recibir una copia detallada de su factura.

Coordinación de la atención

- Participar en su plan de atención, tratamiento, control del dolor y alta.
- Que se notifique e involucre a su pareja o familiar en su atención a fin de que pueda actuar como defensor en su nombre.
- Conocer la identidad de los médicos, enfermeros y demás personas involucradas en su atención (como alumnos o residentes).
- Que se controle el dolor a través de una respuesta oportuna a fin de maximizar su comodidad.

Apoyo

- Que un familiar, amistad u otra persona esté presente para brindarle apoyo emocional durante su atención y tratamiento.
- Que se satisfagan sus necesidades espirituales.
- Elegir y recibir visitas designadas por usted o por la persona de apoyo, de acuerdo con sus preferencias.

Información y comunicación

- Recibir información gratuita sobre su atención en un idioma que usted pueda entender.
- Que se satisfagan sus necesidades de comunicación, teniendo en cuenta las posibles deficiencias visuales, expresivas, auditivas o cognitivas. Llamando al 630-978-4832, se pueden poner a disposición intérpretes calificados, servicios de traducción y servicios adicionales gratuitos mientras se encuentra en el hospital.

- Expresar sus inquietudes, quejas o conflictos con respecto a su atención, sin temor a represalias, y a que le aseguren que el personal pertinente los investigará en un intento por brindarle una solución oportuna.
- Aceptar o rechazar un tratamiento, incluso los estudios de investigación, en la medida en que la legislación así lo permita, y a estar informado sobre los riesgos que conlleva rechazar dicha atención.
- Recibir información completa y actualizada sobre su diagnóstico, el plan de atención, las opciones de tratamiento y los posibles resultados de una manera que usted pueda comprender.
- Conocer los posibles riesgos y beneficios de los procedimientos y tratamientos.
- Recibir las instrucciones del alta y a estar informado sobre las recomendaciones en relación con las necesidades continuas de atención médica después del alta.
- Solicitar información con respecto a los niveles de la dotación de personal, la capacitación y la educación que recibieron, y las funciones asignadas. Tiene derecho a recibir esta información de parte de un supervisor dentro de las dos horas durante el horario de atención, y dentro de las cuatro horas fuera de dicho horario.
- Que le notifiquen de manera oportuna a su familia o a su médico personal que usted ha sido hospitalizado.

Respeto, dignidad y comodidad personal

- Recibir atención atenta y respetuosa, y a que se tenga en cuenta su dignidad personal.
- Estar seguro de la confidencialidad de su información médica.
- Que se respete su privacidad.
- Que le brinden atención en un ambiente seguro, limpio y de recuperación.
- Recibir atención sin acosos, abusos ni restricciones innecesarias.
- Tomar decisiones informadas respecto de su tratamiento, incluida la elección de rechazar cualquier tratamiento.
- Completar un documento de voluntades anticipadas y a que se cumplan sus deseos en la medida permitida por la legislación aplicable y la política del hospital. Esta opción incluye testamento en vida, poder notarial para asuntos médicos y declaración de tratamiento de salud mental.
- Designar a alguien para que tome decisiones en caso de que usted no pueda, teniendo en cuenta que el hospital respetará sus deseos en la medida permitida por la legislación aplicable y la política del hospital.

Como paciente, usted tiene las siguientes responsabilidades:

- Proporcionar información precisa y completa según se requiera, incluida la información sobre su condición médica, raza y origen étnico; informar cualquier cambio inesperado en su condición; y avisar al personal apropiado de cualquier directiva anticipada que haya ejecutado.

- Seguir el plan de tratamiento recomendado, hacer preguntas con respecto a su plan de atención e informar al personal correspondiente cuando no comprende el plan de acción propuesto. Aceptar la responsabilidad personal cuando rechaza el tratamiento u opta por no seguir el plan de tratamiento propuesto.
- Notificar al proveedor de atención médica si sufre algún tipo de dolor y colaborar con el personal para lograr controlarlo con eficacia.
- Cumplir las reglas, regulaciones y pautas del hospital, incluida la política de mantener nuestro recinto hospitalario libre de humo.
- Respetar los derechos y las pertenencias de otros pacientes, de las visitas y del personal.
- Evitar tener comportamientos amenazantes o agresivos con el personal, las visitas y los demás pacientes, dado que estos no serán tolerados.
- Asegurarse de cumplir las obligaciones financieras relacionadas con los servicios prestados dentro de un período razonable.

Si tiene alguna preocupación o queja sobre la atención o el tratamiento recibido en Rush Copley, estamos disponibles para hablar de ellas con usted en cualquier momento. Si considera que Rush Copley no ha proporcionado los servicios o lo ha discriminado de alguna manera por su raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentar una queja con el Defensor de pacientes en persona, por correo, fax o correo electrónico.

El Defensor de pacientes está a su disposición para ayudarlo. Se puede comunicar con esta persona por teléfono durante el horario de atención al 630-978-4832, por correo electrónico a patientadvocate@rushcopley.com, o por correo postal a la siguiente dirección:

Rush Copley Medical Center

Attention: Patient Advocate • 2000 Ogden Ave., Aurora, IL 60504

Si no puede resolver su queja de forma oportuna, puede comunicarse con la línea gratuita del Central Complaint Registry (Registro Central de Quejas) del Illinois Department of Public Health (Departamento de Salud Pública de Illinois), disponible las 24 horas del día, al 800-252-4343 o mediante el servicio de TTY al 800-547-0466; con The Joint Commission al 800-994-6610 o a complaint@jointcommission.org, o con Office for Civil Rights (Oficina de Derechos Civiles) al 800-368-1019, mediante el servicio de TTY al 800-537-7697 o a través del sitio web www.hhs.gov/ocr. O bien, puede escribir a las siguientes direcciones:

Illinois Dept. of Public Health

Division of Health Care Facilities Programs
525 W. Jefferson Street
Springfield, IL 62671-0001

Office of Quality Monitoring

The Joint Commission
One Renaissance Boulevard
Oakbrook Terrace, IL 60181

Office for Civil Rights

U.S. Dept. of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, DC 20201

La publicación de esta información es un requisito exigido por la Hospital Licensing Act (Ley de Concesión de Licencias de Hospitales), 210 ILCS 85/6.01c.(2) y los Requisitos de Participación de Acreditación de Joint Commission Última revisión reglamentaria: Febrero de 2017

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-630-978-4832 (TTY: 1-630-978-6224).

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-630-978-4832 (TTY: 1-630-978-6224).

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-630-978-4832 (TTY: 1-630-978-6224)

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-630-978-4832 (TTY: 1-630-978-6224)번으로 전화해 주십시오.

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-630-978-4832 (TTY: 1-630-978-6224).

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-630-978-4832 (телетайп: 1-630-978-6224).

सुचना: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નિ:શુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. ફોન કરો 1-630-978-4832 (TTY: 1-630-978-6224).

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-630-978-4832 (TTY: 1-630-978-6224).

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 1-630-978-4832 (TTY: 1-630-978-6224).

ध्यान दः यद आप हदी बोलते ह तो आपके लए मुफ्त म भाषा सहायता सेवारं उपलब्ध ह। 1-630-978-4832 (TTY: 1-630-978-6224).

ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-630-978-4832 (ATS : 1-630-978-6224).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν. Καλέστε 1-630-978-4832 (TTY: 1-630-978-6224).

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-630-978-4832 (TTY: 1-630-978-6224).

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-630-978-4832 (1-630-978-6224) والبكم الصم هـ.

خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔ کال 1-630-978-4832 (TTY: 1-630-978-6224) ک۔

Instrucciones anticipadas

Las instrucciones anticipadas son un documento que se hace por escrito y que está reconocido por la legislación estatal para permitirle expresar sus deseos con respecto al tratamiento médico futuro, en caso de que no sea capaz de expresarlos usted mismo. La legislación de Illinois reconoce tres tipos básicos de instrucciones anticipadas:

Poder notarial para la atención médica: le permite designar a alguien (llamado su “agente”) para que tome decisiones de atención médica por usted en el futuro, en caso de que ya no pueda tomar estas decisiones usted mismo.

Testamento en vida: le permite expresar por escrito a su médico y a su familia que no desea que se usen procedimientos para retrasar la muerte si su condición es terminal y su muerte es inminente.

Declaración para el tratamiento de salud mental: le permite expresar sus deseos sobre el tratamiento futuro de salud mental o designar a una persona (denominada su “apoderado”) para que tome estas decisiones en su nombre en el futuro, en caso de que ya no sea capaz de tomarlas usted mismo.

Respetamos su derecho a completar uno o más de estos documentos, a pesar de que no sean obligatorios, y no le negaremos la atención porque no los tenga. Para recibir un paquete informativo gratuito, solo tiene que pedirselo a su cuidador. También comuníquelo si ha completado alguno de estos documentos, para que se puedan agregar copias a su expediente médico y estos sean parte de su plan de atención. Si tiene alguna otra pregunta, un capellán, un Defensor de pacientes podrán asistirlo. Solo tiene que presionar el botón “Chaplain” (Capellán) o “Patient Advocate” (Defensor de pacientes) en su teléfono o llamar a las extensiones 4827 o 4832.

Orden de no reanimación

Respetamos el derecho de cada persona a aceptar o rechazar el tratamiento, incluso el derecho a rechazar, por adelantado, la atención médica agresiva que generalmente se brinda cada vez que se detiene la respiración o el corazón de una persona. Si no desea recibir RCP (reanimación cardiopulmonar) en una emergencia de esa índole, hágale con su médico o cuidador. Luego, su médico podrá redactar una DNR (orden de no reanimación) para que se respeten sus deseos. Tener una DNR no significa que se le negará otro tipo de atención médica o cuidados para asegurar su bienestar.

Consulta ética

Hay disponible un equipo multidisciplinario especial para asistir a pacientes, familias y médicos, así como al personal, para abordar situaciones y decisiones éticas difíciles. Si desea la ayuda del Comité de ética, solo tiene que presionar el botón “Chaplain” (Capellán) o “Patient Advocate” (Defensor de pacientes) en su teléfono o llamar a las extensiones 4827 o 4832.

Seguridad y protección

Los estudios demuestran que los pacientes y las familias pueden ayudar a garantizar la seguridad de los cuidados que reciben. A continuación, le explicamos cómo hacerlo:

Hable sin reservas si tiene preguntas o inquietudes sobre la atención médica. La atención médica puede ser algo confusa, por lo que debería pedir aclaración. Sus preguntas pueden significar una segunda verificación.

Asegúrese de que todos sus proveedores de atención médica se laven las manos antes de proporcionarle cuidados a usted.

Preste atención al cuidado que recibe. No dude en hacer preguntas para sentirse seguro de la atención que recibe.

Infórmese sobre su diagnóstico, los exámenes médicos a los que se está sometiendo y su plan de tratamiento. Nuestro personal está a su disposición para informarlo. Los resultados de su tratamiento mejorarán si usted se informa y participa.

Designe a un defensor. Para algunos pacientes, es útil contar con un defensor. No dude en involucrar en su atención a un familiar o amistad de confianza. Esta persona puede intervenir en su nombre, cuando sea necesario.

Ayúdenos a prevenir errores con los medicamentos. En Rush Copley hacemos un gran esfuerzo para evitar errores relacionados con los medicamentos. Su conocimiento de los medicamentos que toma y su predisposición a hacer preguntas si desconoce su medicamento es esencial para evitar errores con la medicación. Es de suma importancia que usted les comunique a sus proveedores de atención médica todos los medicamentos que toma en su casa, incluidos los de venta libre, de venta con receta médica, y los suplementos vitamínicos y herbales.

Por último, participe en todas las decisiones sobre su tratamiento. Usted es el centro de su equipo de cuidadores de atención médica en Rush Copley. Su participación a la hora de dirigir su propia atención es de vital importancia. Son bienvenidas sus preguntas y comentarios sobre cualquier inquietud relacionada con su seguridad.

Pulseras de identificación

La pulsera plástica que se le coloca en la muñeca durante el registro contiene información de identificación importante y, durante su estancia, el personal comparará de manera habitual esta identificación con las órdenes indicadas por su médico a fin de hacer una doble revisión al momento de proporcionarle tratamientos, medicamentos y otros servicios. También puede recibir una pulsera de "Alerta" codificada por color. Las pulseras de "Alerta" se usan en hospitales para comunicar rápidamente un cierto estado de atención médica o una "alerta" que un paciente pueda tener. Los diferentes colores tienen ciertos significados. La condición de la atención médica también figura en la pulsera.

El color ROJO significa ALERTA DE ALERGIA

Si usted, como paciente hospitalizado, es alérgico a algo (alimentos, medicamentos, polvo, hierba, pelo de mascotas, látex o CUALQUIER otra cosa), comuníquese a su equipo de atención médica. Quizás no le parezca importante a usted, pero puede que resulte fundamental para la atención que recibe.

El color AMARILLO significa RIESGO DE CAÍDA

Los trabajadores de atención médica quieren evitar las caídas en todo momento. Los enfermeros y otros cuidadores controlan a los pacientes durante la hospitalización a fin de determinar si requieren atención adicional para evitar las caídas. En ocasiones, un paciente hospitalizado puede verse debilitado durante el transcurso de una enfermedad o después de una cirugía. Cuando este paciente tiene una pulsera codificada con el color AMARILLO, el enfermero y demás trabajadores médicos están alertados de que esta persona necesita asistencia para caminar ya que, de lo contrario, se podría caer.

El color PÚRPURA significa “DNR” o NO REANIMAR

Algunas personas han expresado sus deseos para el final de la vida, y los cuidadores están dispuestos a respetarlos. Es importante que usted, el paciente, y su familia sepan los significados de estos colores porque usted es una fuente importante de información que puede ayudar a los cuidadores (p. ej., el médico, el enfermero) a proporcionar la mejor atención posible. Use su pulsera en todo momento.

Objetos personales y de valor

Se les solicita a los pacientes que no traigan objetos de valor al hospital. Si trajo algo de valor, déselo a su familia o persona de apoyo, de ser posible. De lo contrario, solicítele al cuidador del hospital que haga los arreglos pertinentes para colocar los objetos de valor bajo la seguridad del hospital. El personal de seguridad le entregará un recibo por escrito con el detalle de todos los objetos. Debe presentar este recibo para que le devuelvan sus objetos personales. El hospital no asume ninguna responsabilidad por los objetos de valor, a menos que estén depositados bajo la seguridad del hospital.

Los objetos personales, como anteojos, lentes de contacto, dentaduras postizas y peluquines, son responsabilidad del paciente. Colóqueles una etiqueta y téngalos a mano. Si pierde algo, avise de forma inmediata, y nosotros haremos todo lo posible por ayudarlo a encontrar lo que perdió. Los artículos no reclamados se guardan en la oficina de objetos perdidos del hospital, ubicada en el área de informes principal. Para consultar por objetos perdidos, marque la extensión 6226 entre las 7:30 a.m. y las 8 p.m.

Dispositivos eléctricos

Si trajo dispositivos personales con usted, como un secador de pelo o una afeitadora eléctrica, estos serán controlados por el personal de seguridad. Es posible que le solicitemos que no use estos artículos durante su estancia.

Simulacros de seguridad

Se llevan a cabo simulacros de seguridad de forma habitual para controlar los sistemas y planes de emergencia. Si escucha un anuncio general o ve luces intermitentes, y las puertas se cierran, mantenga la calma. Quédese en su habitación y siga las indicaciones que le brinden los cuidadores.

Oxígeno

Hay regulaciones especiales vigentes para las áreas en donde los pacientes reciben oxígeno. Los equipos eléctricos y los aerosoles no están permitidos en estas áreas. Recuerde que fumar representa un riesgo extremo para la seguridad cuando hay oxígeno. Rush Copley es un centro libre de humo, tanto adentro como afuera. Las visitas solo pueden fumar en sus vehículos.

Medicamentos

Todos los medicamentos que tome mientras esté en el hospital los receta su médico, los suministra la farmacia y se los administra un enfermero. Por lo general, los pacientes no tienen permitido administrarse sus propios medicamentos o tener medicamentos personales en su habitación, a menos que sean parte del plan de tratamiento determinado por el médico.

Sillas de ruedas

Las sillas de ruedas están disponibles en todo el hospital; sin embargo, puede ser peligroso subirse y bajarse de ellas sin asistencia. Pídale ayuda al personal del hospital.

Al momento del alta

Antes de irse del hospital, tómese el tiempo para planificar su atención posterior al alta. Si necesita ayuda con la atención poshospitalaria, hágaselo saber a los cuidadores. Cuando el médico decida que usted está listo para irse del hospital, redactará una orden de alta. Haga los arreglos pertinentes con un familiar o amigo para que lo ayuden al momento de irse a su hogar. A continuación, se detallan algunas cuestiones importantes que debe recordar:

Instrucciones para el alta

Su médico y su cuidador le darán instrucciones sobre la atención posterior al alta. Si tiene alguna pregunta sobre su alimentación, actividades u otras cuestiones, asegúrese de hacer consultas.

Medicamentos

Si su médico le receta un medicamento, puede obtener el surtido en una farmacia de su elección. Los miembros de nuestro personal pueden facilitarle este proceso. Los pacientes y las visitas pueden disfrutar de la comodidad de la farmacia Walgreens en nuestro recinto hospitalario. Walgreens está ubicada en el primer piso del edificio de consultorios médicos 2040 y ofrece medicamentos básicos de venta libre y servicios de medicamentos con receta.

Servicios adicionales

El administrador de la atención, el trabajador social del hospital, el planificador de altas o el enfermero podrán asistirlo con los siguientes servicios luego de su alta.

- Atención médica en el hogar
- Equipos médicos
- Atención de un centro de enfermería especializada
- Asistencia médica
- Instrucciones de cuidado personal
- Plan de transporte

Servicios especiales

Los voluntarios y el personal de Rush Copley ofrecen numerosos servicios exclusivos, muchos de los cuales son complementarios.

Servicio de estacionamiento

Se ofrece un servicio de guardacoches complementario de lunes a viernes, de 5:30 a.m. a 4 p.m. en la entrada principal del hospital. Un guardacoches permanece en servicio para devolver los autos hasta las 5 p.m. Después de ese tiempo, las llaves están disponibles en la recepción hasta las 9 p.m. Después de las 9 p.m., comuníquese con Seguridad a la extensión 4717.

Correo y sellos postales

La dirección postal del hospital es la siguiente:

Rush Copley Medical Center
2000 Ogden Avenue • Aurora, IL 60504

Si recibe un correo postal durante su estancia, los voluntarios del hospital se la entregarán.

Entrega de flores y regalos

Si recibe flores y regalos, los voluntarios del hospital se los entregarán, en caso de que estén permitidos. Para garantizar la seguridad de nuestros pacientes más pequeños, los globos no están permitidos en Pediatría. Además, los globos de látex no están permitidos en las áreas de cuidado para pacientes, debido a la posibilidad de reacciones alérgicas.

Revistas y objetos de bienestar

Se pueden entregar en su habitación revistas y otros objetos de bienestar (como tapones para oídos, libros para colorear, anteojos de lectura, etc.). Llame al área de Informes marcando la extensión 6226 para coordinar la entrega.

Capilla y servicios de atención espiritual

La capilla interreligiosa de Rush Copley, ubicada en el segundo piso del hospital, cerca del corredor principal, siempre está abierta para orar o meditar. Todos pueden visitar la capilla en cualquier momento, y usted también podrá visitarla una vez que tenga el visto bueno de su enfermero. Un capellán está disponible las 24 horas del día para brindarles apoyo espiritual y emocional a usted y a su familia. También podrá asistirlo poniéndolo en contacto con su propio clérigo o cubriendo sus necesidades especiales en términos de sacramento, religión o cultura. Si desea que un capellán lo visite o ayude, solo tiene que presionar el botón “Chaplain” (Capellán) en el teléfono o hablar con uno de sus cuidadores.

Terapia con mascotas

Un grupo especial de voluntarios en Rush Copley ayuda a los pacientes. Estos son los perros del equipo de terapia con mascotas, y su objetivo es brindarle consuelo, entretenerlo y ayudarlo a recuperarse. En todo el centro médico, estos voluntarios caninos se han vuelto un espectáculo común y bien recibido. Si desea la visita de uno, llame a Servicios de Voluntarios a la extensión 4826 o al mostrador de informes en la extensión 6226.

Intérpretes

Rush Copley le puede proporcionar el servicio de intérpretes de lenguas extranjeras y lenguaje de señas estadounidense. Comuníquese con su cuidador si necesita servicios de interpretación o presione el botón “Interpreter” (Intérprete) en el teléfono.

Objetos perdidos

La oficina de objetos perdidos está ubicada en el área de Informes en el corredor principal del hospital y cuenta con personal de 7:30 a.m. a 8 p.m., los siete días de la semana. Si necesita asistencia, llame al 6226.

Notario público

Están disponibles los servicios gratuitos de un notario público durante los días laborables. Rush Copley pide a los familiares, los amigos o el asesor legal que actúen como testigos durante las transacciones legales. Si necesita información, llame al 4826.

Cuestiones financieras y del seguro

La factura del hospital

A nuestro personal de Servicios Financieros para Pacientes le complace poder ayudarlo con los procedimientos de facturación y las cuestiones del seguro. Puede comunicarse con ellos marcando la extensión 4990 de lunes a viernes, de 8 a.m. a 4:30 p.m.

Su responsabilidad

Para poder continuar con su misión, el Rush Copley espera recibir el pago por los servicios prestados.

Si cuenta con un plan de salud grupal o un plan de seguro médico privado, deberá reunir ciertos criterios para recibir todos los beneficios. La explicación de beneficios proporcionada por su compañía de seguros es un recurso útil y necesario.

Si su plan de seguro presenta un requisito de autorización previa, informe a su médico o prepárese para comunicarse con su compañía de seguros. Si no cumple con los requisitos de su seguro, esto podría dar como resultado la denegación total o parcial de los beneficios, por lo que usted sería responsable de abonar el saldo restante.

Su porcentaje y la cobertura del seguro

La compañía de seguros determinará el porcentaje de la facturación que estará cubierto. El saldo restante, si lo hubiera, deberá abonarlo usted. Si su compañía de seguros tarda en pagar, Rush Copley se reserva el derecho a facturarle a usted directamente. Es importante que verifique con su compañía de seguros qué porcentaje de la facturación estará cubierto y qué parte es su porcentaje.

Los honorarios por servicios médicos, incluidos los servicios de la sala de emergencias, de radiografías (radiología), de la UCIN, de anestesia y de patología se facturarán de manera independiente del hospital, debido a que estos servicios los proporcionan médicos independientes.

Rush Copley acepta MasterCard, Discover y VISA. Los pagos se pueden hacer por teléfono, en línea en rushcopley.com, en persona o por correo postal. Llame al cajero marcando la extensión 6864 o diríjase a su oficina ubicada cerca de la entrada de pacientes ambulatorios.

Elegibilidad para recibir asistencia financiera

A fin de atender a quienes tal vez no cuenten con un seguro de salud u otros medios para

pagar su atención, Rush Copley ofrece un programa integral de ayuda financiera o atención de beneficencia. Este programa ayuda a aquellos que cumplen ciertos criterios de elegibilidad. A fin de que consideremos su participación, deberá completar una solicitud y presentar la documentación correspondiente indicada en la solicitud.

La ayuda financiera/atención de beneficencia se proporciona sin expectativa de pago a aquellos pacientes cuyo ingreso familiar es de hasta un 200% de los ingresos estipulados en las pautas del nivel federal de pobreza fijadas por el Department of Health and Human Services (Departamento de Salud y Servicios Humanos), siempre que hayan completado una solicitud y esta haya sido aprobada.

Para personas cuyos ingresos familiares son iguales o inferiores al 600% del nivel federal de pobreza, Rush Copley ofrecerá costos de descuento para condiciones médicas de emergencia o servicios médicamente necesarios a quienes hayan completado una solicitud. Una vez que sean aprobadas, no deberán pagar más que los montos generalmente facturados a las personas que tienen Medicare, un seguro privado o un plan de salud grupal que cubre dicha atención.

El programa de ayuda financiera o atención de beneficencia no cubre todos los servicios, como los servicios ofrecidos fuera de la red. Además, es posible que su médico u otros proveedores que no pertenecen al hospital no participen en el programa de ayuda financiera o atención de beneficencia de Rush Copley.

Antes de considerar la participación en el programa de ayuda financiera o atención de beneficencia, se deben agotar todas las fuentes de pago. Otras fuentes de pago incluyen: seguros de salud, pagos de terceros y portadores de responsabilidad, indemnizaciones por accidentes laborales u otros programas públicos. Usted podrá contar con la ayuda de un representante de pacientes para que responda sus preguntas o lo ayude con la solicitud.

Planes de seguro

Rush Copley acepta Medicare y Medicaid, así como muchos seguros privados o planes de salud grupales. Los planes de salud aceptados están sujetos a modificación. Para obtener la información más actualizada, llame a Servicios Financieros para Pacientes marcando la extensión 4990.

Oficina comercial en línea

Visite la oficina comercial virtual de Rush Copley en cualquier momento del día o la noche a través del sitio web del hospital en rushcopley.com. La oficina comercial en línea le proporcionará herramientas para que el proceso de facturación del hospital le resulte más sencillo. Con funciones que van desde recursos que responden a sus preguntas de facturación, hasta ver la información de su cuenta, así como el pago en línea de la factura, nuestro objetivo es hacer que este proceso le resulte simple y cómodo.

Canales de televisión

Puede elegir de la programación de la red distintos canales de cable o de música.

Canal	Programación	Canal	Programación
1.1	Guía de canales del hospital	22.2	FX
1.2	Próximos canales del hospital	23.1	History
2.1	CBS	23.2	A&E
2.2	Start TV	24.1	HGTV
2.3	DABL	24.2	Red de comidas
5.1	NBC	25.1	Canal de viajes
5.2	COZI	25.2	ESPN
7.1	ABC	26.1	CW26
7.2	LIVWELL	26.2	The U
9.1	WGN	26.3	ME TV
9.2	Antenna TV	26.4	H&I
9.3	Court TV	26.5	Bounce
9.4	TBD	26.6	Décadas
11.1	WTTW	27.1	ESPN-2
11.2	WTTW Prime	27.2	ESPN News
11.3	Create/World	28.1	Motor Trend
11.4	WTTW Kids	28.2	CBS Sports Net Chicago
12.1	Canal de cocina	29.1	NBC Sports
12.2	TV Land Classic	29.2	Encore East
16.1	FOX Business	30.1	Encore West
17.1	CNN	30.2	AMC
17.2	FNC	31.1	Animal Planet
18.1	MSNBC	31.2	Discovery
18.2	TWC	32.1	FOX32 Chicago
19.1	TLC	32.2	Movies!
19.2	NAT GEO	32.3	BUZZR
20.1	WYCC Chicago	32.4	Light
21.1	TBS	33.1	ABC Family
21.2	TNT	33.2	Disney East
22.1	USA	34.1	Cartoon Net

Canales de televisión

Puede elegir de la programación de la red distintos canales de cable o de música.

Canal	Programación	Canal	Programación
34.2	Nickelodeon	51	Hallmark
35.1	Game Show Network	52	BET2
35.2	E!	53	Galavision
36.1	Bravo	54	CMT
36.2	SYFY	55	Investigation Discovery
37.1	National Geo Wild	56	AXS TV
37.2	Ciencias	57	Family Entertainment TV
38.1	ION	58	RFD TV
38.2	QUBO	59	Música
38.3	ION Plus	60	Música
38.4	Shop TV	60.1	WXFT
38.5	QVC	60.2	Escape
38.6	HSN	60.3	Quest
39.1	BBC America	61	Música
39.2	Destino América	62	Música
40.1	American Heros	63	Música
40.2	TV verdad	64	Música
41.1	Encore Suspense	66.1	WGBO
41.2	Encore Western	66.2	LAFF
42.1	Encore Action	66.3	GET TV
42.2	FS-1	66.4	Justice
43.1	NFL Net	66.5	Grit
43.2	MLB Net	74.1	Ostomía
44.1	WSNS	75	Patient Channel
44.2	Telexitos	76	Newborn en inglés (Ala D únicamente)
45.1	NHL Net		
45.2	NBA TV	77	Newborn en español (Ala D únicamente)
46.1	CBS Sports		
50.1	WPWR		



RUSH
Rush Copley Medical Center